



第五十八届会议

2004-2005 两年期拟议方案预算

更正

第一编

通盘决策、领导和协调

第 2 款

大会事务和会议事务

(2002-2005 年中期计划方案 6)

1. 中文本不适用

2. 中文本不适用

3. 表 2.22

(a) 在绩效指标(a)下, 2004-2005 年的目标应为“至 100%”

(b) 在绩效指标(c)下, 2004-2005 年口译的目标应为“不少于 85%”



第二编
政治事务

第 3 款
政治事务

(2002-2005 年中期计划方案 1)

1. 第 3.9 段第 2 句

将“外勤事务”改为“安全事务”

2. 第 3.34 段

在该段末，加上

(c) 技术合作：

(一) 为关于民主化进程、选举法、选举组织和行政的选举项目提供援助和支助；

(二) 设计选举项目和方案，其目的是，发展或加强国家选举当局的能力，特别是在使两性平等观点成为主流观点和使选举程序更加现代化方面的能力；

(三) 协调和支助国际观察员。

3. 第 3.41(a)⇒b 段

删掉“遵照立法决定由秘书长向安全理事会提出的报告（如有此规定）”

4. 第 3.41(b)

在段末加上

(四) “实况调查团：安全理事会和制裁委员会派出的团（如有此规定）”

5. 第 3.50(b)

在段末加上

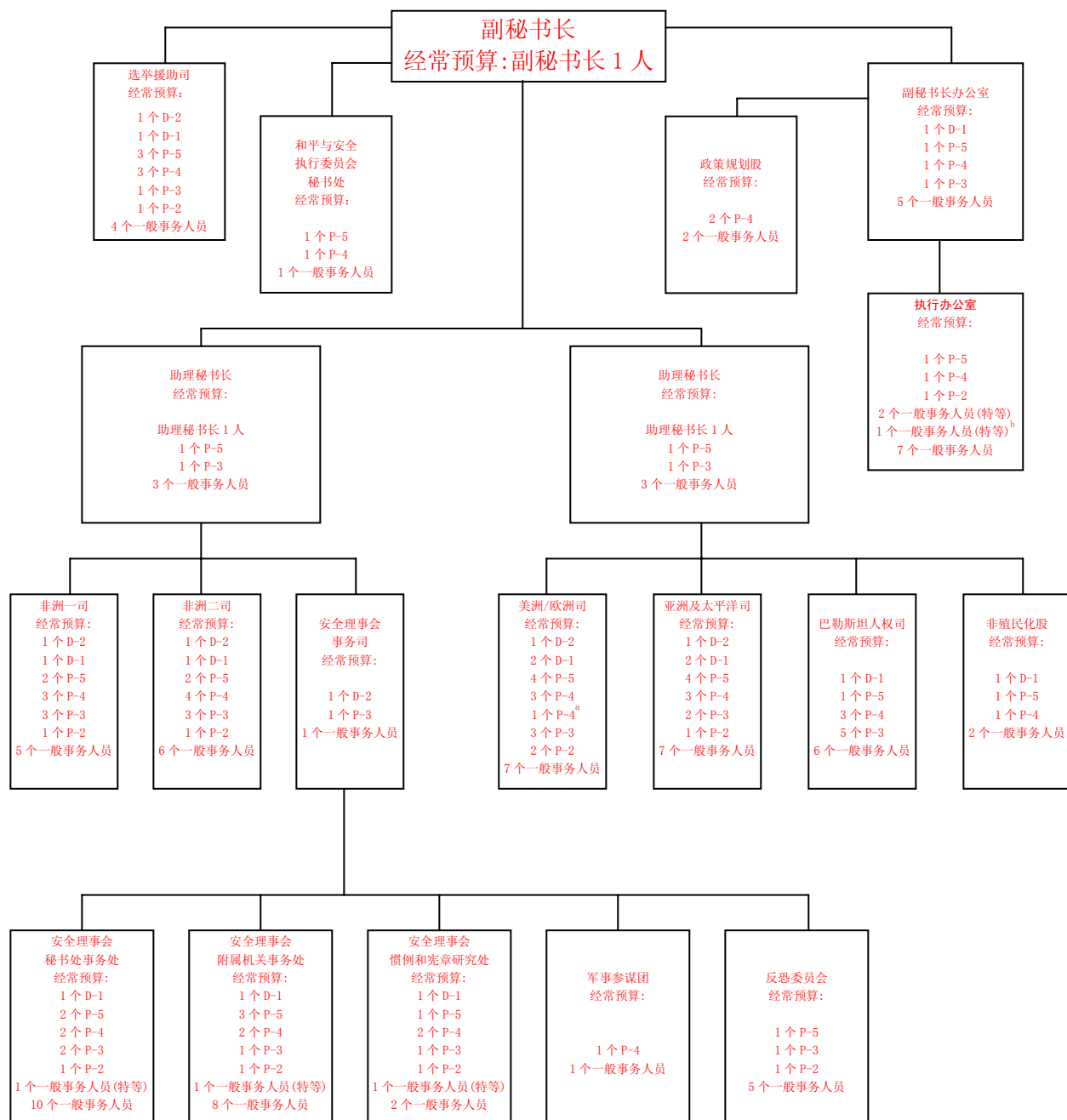
“(t) 研究金：通过由巴勒斯坦人民权利司制订和举办的巴勒斯坦权力机构工作人员年度训练方案向巴勒斯坦权力机构提供援助。”

6. 第 30 页

以下表取代原组织结构表：

政治事务部

2004-2005 两年期组织结构和员额分配情况

^a 新员额。^b 改叙。

第 4 款
裁军

(2002-2005 年中期计划方案 2)

1. **第 4.24(a)㉓a 段**

删掉 “联合国常规武器登记册”

2. **第 4.24 段(a)㉓b**

删掉 “秘书长关于联合国裁军研究金、培训和咨询服务的报告 (1 份)”

3. **第 4.33 段(b)㉑**

删掉 “情况和数字”

4. **第 4.33 段(b)㉒**

(a) 在 “《联合国常规武器登记册》” 后**加上** “预算外”

(b) 在 “军事支出标准汇总表” 后**加上** “预算外”

5. **第 4.33 段(b)㉔**

在 “特别活动后” **删掉** “：特别活动”

6. **第 4.43 段(b)㉔**

在第 5 行**删掉** “区域裁军处每月对军备裁军、防务和安全事项进行区域审查”

第 5 款
维持和平行动

(2002-2005 年中期计划方案 3)

1. 第 5.22 段第一句

改为 1 461 800 美元用于继续为副秘书长办公室提供六个员额、与该办公室职员旅费有关的非员额资源和整个部的招待费。

2. 表 5.14

中文本无须改动

3. 第 5.29 段

中文本无须改动

第 6 款 和平利用外层空间

(2002-2005 年中期计划方案 4)

1. 表 6.2

以下表取代原表

表 6.2 出版物总表

出版物	2000 实际数	2001-2002 估计数	2003-2004 估计数
经常性	5	6	5
非经常性	10	18	10
共计	15	24	15

2. 第 6.15(a)段

在段末删掉“和向委员会全体会议提供实质性服务（每年 12 至 15 次会议）（30）”

3. 第 6.15(c)段

将“技术合作（经常预算）”改为“技术合作（经常预算和预算外）”

第三编
国际司法和法律

第 8 款
法律事务

(2002-2005 年中期计划方案 5)

1. 第 8.16 段第二句

将 (1 个 D-2、1 个 D-1 和 1 个 P-2) 改为 (1 个 D-2、1 个 P-5 和 1 个 P-2)

2. 第 8.16 段第三句

中文本无须改动

3. 第 8 页

在“国际贸易法委员会”标题下，所需资源（重计费用前）应为 364 200 美元

4. 第 8.43(a)(三)

项目 c 改为项目(四)

第四编

国际合作促进发展

第 12 款

贸易和发展

(2002-2005 年中期计划方案 9)

1. 第 12.5 段第二句

将“其他七个专业人员员额”改为“将其他六个专业人员员额”

2. 第 12.14 段第二句

该句应改为“这些员额调至外单位而减少的经费一部分由下列原因抵消：从次级方案 4 调入一个 P-2 员额、从方案支助调入一个一般事务员额，以及将一个一般事务员额改叙为特等，顾问和专家小组会议项下增加 22 300 美元，工作人员旅费项下因筹备第十一届大会需要 17 400 美元”

3. 第 12.14 段

(a) 点应改为“如上文所述，由于精简政府间支助处，将三个 P-3 员额和一个一般事务员额调至管理司，开展宣传、新闻和有关对外关系活动；将一个 P-3 员额调出次级方案 1，开展信息技术工作，这笔经费一部分因下列原因而抵消：一个 P-4 员额调至次级方案 2 以及一个特等一般事务员额调至行政领导和管理，开展机构间工作”

第五编
区域合作促进发展

第 18 款
非洲的经济和社会发展

(2002-2005 年中期计划方案 14)

表 18A.2

以下表取代原表：

表 18A.2 出版物表

出版物	2000-2001 实际数	2002-2003 估计数	2004-2005 估计数
经常	67	50	48
非经常	60	38	59
共计	127	88	107

第 19 款
亚洲及太平洋经济和社会发展
(2002-2005 年期间中期计划方案 15)

1. **第 19.17(b)段**

以下文取代原文：

(b) 行政领导和管理：增加 130 500 美元的原因是：(一) 大会为 2002-2003 两年期刚核准的两个员额（一个 P-4 员额和一个当地雇用人员员额）的延迟影响（117 700 美元）；(二) 顾问、工作人员旅费、订约承办事务、用品和材料以及公共信息材料的非员额所需资源增加（12 800 美元）；

2. **第 19.40(c)段**

将“关于有效参加多边协定的能力建设”改为“关于有效执行贸易协定的能力建设”

3. **表 19.16 预期成果(a)**

以下文取代原文：

(a) 政府、民间社会和私营部门实施更有效的政策和方案，以加强：(一) 运输后勤及公私部门运输伙伴关系；及(二) 运输和旅游的社会和环境问题

第 20 款
欧洲经济发展

(2002-2005 年中期计划方案 16)

1. 表 20.2

在成绩指标下，共计 应为 54

2. 第 20.16(b)段

中文本无须改动

3. 第 20.16(c)段

中文本无须改动

4. 第 20.45(c)段

将 “关于欧洲经委会区域能源可持续发展方面的能源效率政策讨论会” 改为
“关于欧洲经委会区域能源可持续发展方面的能源效率政策讨论会(1)”

第 21 款
拉丁美洲和加勒比经济社会发展
(2002-2005 年中期计划方案 17)

1. **表 21.2**

以下表取代原表：

表 21.2 **出版物表**

出版物	2000-2001 实际数目	2002-2003 估计数目	2004-2005 估计数目
经常性出版物	85	55	193
非经常性出版物	234	249	147
共计	319	304	340

2. **第 21.76(b)(一)段**

在该段开始的部分，**删掉**“拉丁美洲和加勒比在实现可持续发展方面取得的进展(1)”

3. **第 21.81(b)(一)段**

在该段末，**加入**“运输和城市发展政策的可持续性、效率和社会公平性(1)”

4. **第 21.81(b)(二)段**

在该段开始的部分，**删掉**“运输和城市发展政策的可持续性、效率和社会公平性(1)”

第 22 款
西亚的经济和社会发展
 (2002-2005 年期间中期计划方案 18)

表 22.2

以下表取代原表：

表 22.2 **出版物表**

出版物	2000-2001 实际数	2002-2003 估计数	2004-2005 估计数
经常性	36	53	44
非经常性	68	50	28
共计	104	103	72

第六编
人权和人道主义事务

第 25 款
保护和援助难民

(2002-2005 年中期计划方案 21)

表 25.5

在绩效指标(f)(二)下，加入下列案文：

业绩计量：

2000-2001 年：无

2002-2003 年估计数：待定

2004-2005 年目标：待定

第 26 款 巴勒斯坦难民

(2002-2005 年中期计划方案 22)

1. 第 26.7 段

(a) 第 2 句, 将“为近东救济工程处 644 所学校”改为“为近东救济工程处 656 所学校”

(b) 第 4 句, 将“提供 4 884 个职业和技术/半专业培训名额”改为“提供 5 101 个职业和技术/半专业培训名额”

2. 第 16 页

以下表取代原表:

工作量指标

指标	1996-1997 年 (实际)	1998-1999 年 (实际)	2000-2001 年 (实际)	2002-2003 年 (估计)	2004-2005 年 (估计)	2004-2005 年比 2002-2003 年增长 (百分比)
地区工作人员员额	21 553	22 212	23 151	24 503	26 242	7.1
学生人数	447 268	458 716	486 026	500 973	518 321	3.5
教师员额	12 952	13 667	14 615	15 735	16 416	4.3
病人求诊次数	7 198 288	7 163 056	7 784 357	8 900 000	9 000 000	1.1
特别困难情况	176 739	191 529	206 601	223 725	239 660	7.1
登记难民人数	3 469 109	3 625 592	3 926 787	4 166 593	4 463 359	7.1

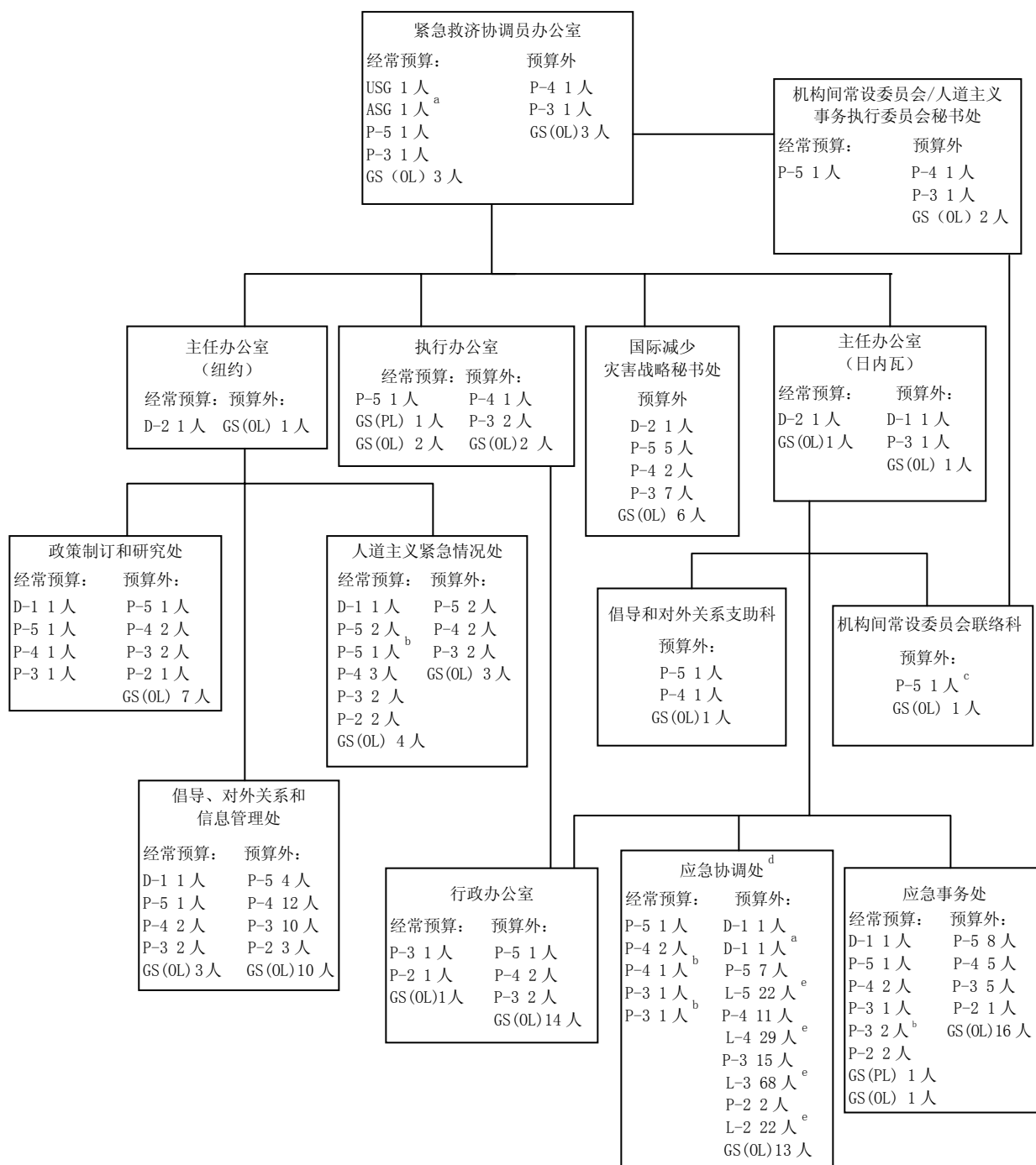
第 27 款
人道主义援助

(2002-2005 年中期计划方案 20)

第 37 页

以下表取代原表:

人道主义事务协调厅：2004-2005 两年期组织结构和员额分配



□ 日内瓦办事处

□ 纽约办事处

缩略语: GS, 一般事务人员; OL, 其他职等; PL, 特等。

^a 改叙。^b 新员额。^c 无偿借用。^d 员额表内不包括各外地办事处的 87 名国家干事和 343 名当地雇用人员。^e 外地办事处的项目人员。

第七编

新闻

第 28 款

新闻

(2002-2005 年中期计划方案 23)

1. 第 28.56 段

在(a)点，将“从新闻中心调进一个 P-4 员额和 6 个一般事务类(其他职等)员额(2 501 200 美元)”改为“从新闻中心调进一个 P-4 员额和 6 个一般事务类(其他职等)员额(980 300 美元)”

2. 表 28.28

中文本无须改动

3. 第 32 页

在页底表内，“将调动员额”栏下最后一行改为 P-5 1 人、P-3 3 人、P-2 1 人和 GS 1 人

第八编
共同支助事务

第 29A 款
主管管理事务副秘书长办公室

(2002-2005 年期间中期计划方案 24)

第 29A.14(七)段

以下文取代原文：

监督支助：关于落实审计委员会建议的措施问题最新情况报告(4)；审计委员会管理信件的复函(15)；内部监督事务厅建议落实情况的半年期报告(4)；对要求免于适用飞机舱位标准的申请作出回复(140)；关于飞机舱位标准的报告(1)；就联合检查组的报告提出附加评论的报告(8)；关于联合检查组选举的说明(2)。

第 29B 款
方案规划、预算和账务厅
(2002-2005 年中期计划方案 24)

1. 第 29B.17 段

在第一句中，将“主计长办公室 4 个，综管信息系统支助股 5 个”改为“主计长办公室 5 个，综管信息系统支助股 4 个”

2. 第 29B.36 段

在最后一句中，将“海外私人投资公司”改为“业务处理综合控制系统”

第 29D 款
中央支助事务厅

(2002-2005 年中期计划方案 24)

表 29D.14

以下表取代原表：

表 29D.14 **两年期目标、预期成果、绩效指标和业绩计量**

目标：向常驻代表团、秘书处和工作人员继续提供高效率、高成本效益和高质量的旅行和运输服务。

预期成果

绩效指标

(a) 向工作人员、秘书长办公室和代表团提供更好的和成本效益更高的旅行服务

(a) (一) 相对于全额旅费而言，节省的旅费

业绩计量：

2000-2001：21.8%

2002-2003 估计：20-22%

2004-2005 指标：20-22%

(二) 用户答复调查时对服务表示的满意程度

业绩计量：

2000-2001：56%

2002-2003 估计：60%

2004-2005 目标：69%

(b) 更及时地运送和交付货物和材料

(b) 服务使用者答复调查时对服务表示的满意程度

业绩计量：

2000-2001：无

2002-2003 估计：95%

2004-2005 目标：95%

第 29F 款
行政，维也纳

(2002-2005 年期间中期计划方案 24)

表 29F.13(d)(~~二~~)

将 “2002-2003 估计” 改为 “2002-2003 估计：待调查”

第 29G 款
行政，内罗毕

(2002-2005 年期间中期计划方案 24)

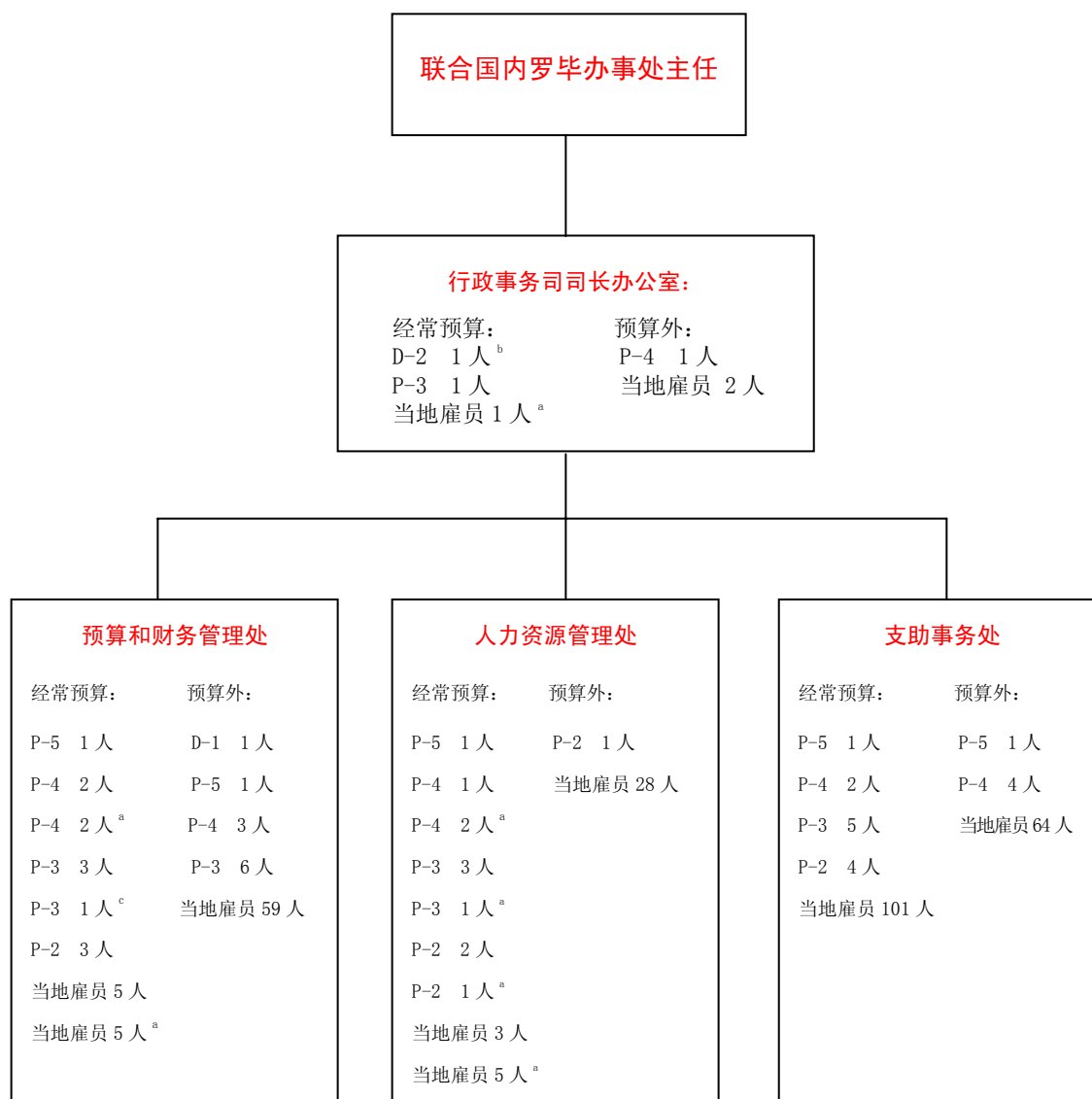
1. 第 29G.7 段

将“2000-2001 两年期”改为“2002-2003 两年期”

2. 第 19 页

以下表取代原组织结构表：

联合国内罗毕办事处 2004-2005 两年期组织结构和员额分配情况



^a 员额改叙。

^b 新员额。

^c 员额调动。

第九编
内部监督

第 30 款
内部监督

(2002-2005 年中期计划方案 25)

1. 表 30.5

以下表取代原表：

表 30.5 两年期的目标、预期成果、绩效指标和业绩计量

目标：确保高效率、高成效地依照有关法定任务执行和管理该办公室的方案、活动和业务，并促进透明度和问责制

预期成果	绩效指标
(a) 改进与用户部厅、立法机构和监督机构的协调、以及办公室内部的协调，包括推动将男女平等问题纳入主流	(a) 就政策和管理、信息和通讯技术倡议、战略规划和人事管理定期举行协调会议
(b) 向大会第五委员会、各用户部厅提供更好的服务，包括更好地向内部监督事务厅各司提供信息技术服务	(b) (一) 大会各机构和用户部厅表示的满意程度； (二) 对提供的信息技术服务的满意程度
(c) 工作人员对工作方案进行了有效的战略管理	(c) 按时提出的战略倡议

2. 中文本无须改动

3. 第 30.19 段第二句

将第二句改为“其中四个员额是上一个两年期就有的，2 个员额（1 个 P-4 和 1 个一般事务（特等）员额）提议分别从监测、评价和咨询司执行办公室抽调，以设立一个信息技术股，向全部三个工作方案提供技术支助。”

4. 第 30.30 段第二句

将“一般事务(其它职等)”改为“一般事务(特等)”

第十编

合资办理的行政活动和特别费

第 31 款

合资办理的行政活动

(2002-2005 年期间中期计划方案 24)

表 31.26

在“绩效指标”栏下，**将**“在所有国家实行安全计划”**改为**“在所有适用工作地点实行安全计划”

第十一编
基本建设支出

第 33 款
建筑、改建、装修和主要维修

(2002-2005 年中期计划方案 24)

第 33.12 段第 3 句

将该句**改为**“这次批款减少是由于取消了用于加强联合国房地警卫与安全的一次性经费（25 975 100 美元）和取消了为新闻部将其技术设施由模拟系统转成数字系统单独编列的经费（1 682 500 美元），后者被延期，以等待基本建设总计划的实施。”

收入第 3 款

服务公众

1. 将第 IS3.5 段最后一句改为“提议取消约 15 个员额”

2. 第 IS3.17 段(b)

将“裁撤一个 P-3 和一个一般事务员额（其他职等）”改为“裁撤一个 P-3、一个 P-4 和一个一般事务员额（其他职等）”

3. 第 IS3.17 段(d)

将“裁撤维也纳办事处一个一般事务（其他职等）”改为“裁撤维也纳办事处两个一般事务（其他职等）”

4. 表 IS3.5

以下表取代原表：

表 IS3.5 所需员额

类别	常设经常 预算员额		临时员额				共 计	
			经常预算		预算外			
	2002- 2003 ^a	2004- 2005 ^b	2002- 2003	2004- 2005	2002- 2003	2004- 2005	2002- 2003 ^a	2004- 2005 ^b
专业及以上								
D-1	1	1	—	—	—	—	1	1
P-5	2	3	—	—	—	—	2	3
P-4/3	13	10	—	—	—	—	13	10
P-2/1	4	2	—	—	—	—	4	2
小计	20	16	—	—	—	—	20	16
一般事务	—	—	—	—	—	—	—	—
特等	8	10	—	—	—	—	8	10
其他职等	94	81	—	—	—	—	94	81
小计	102	91	—	—	—	—	102	91
其他类别								
警卫事务	2	2	—	—	—	—	2	2
小计	2	2	—	—	—	—	2	2
共计	124	109	—	—	—	—	124	109

^a 冻结了三个员额（1 个 D-1，1 个 P-5，1 个 P-4）

^b 冻结了六个员额（1 个 D-1，5 个一般事务（其他职等））